

**Lieta C-420/20****Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu kopsavilkums saskaņā ar Tiesas  
Reglamenta 98. panta 1. punktu****Iesniegšanas datums:**

2020. gada 9. septembris

**Iesniedzējtiesa:**

*Sofiyski rayon en sad* (Bulgārija)

**Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:**

2020. gada 7. augusts

**Apsūdzētais kriminālprocesā:**

HN

---

**Pamatlietas priekšmets**

Kriminālprocess pret trešās valsts valstspiederīgo, kurš nevar piedalīties klātienē lietas, kas attiecas uz viņu, izskatīšanā tiesā, jo Bulgārijas iestādes viņu ir nosūtījušas atpakaļ uz viņa izcelsmes valsti un noteikušas “aizliegumu ieceļot un uzturēties Bulgārijas Republikā”.

**Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu priekšmets un juridiskais pamats**

Savienības tiesību interpretācija, LESD 267. panta 2. punkts

**Prejudiciālie jautājumi**

1. Vai ir pieļaujams Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/343 (2016. gada 9. marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā (OV 2016, L 65, 1.–11. lpp.), 8. panta 1. punktā paredzēto apsūdzētās personas tiesību piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā ierobežojums, kas noteikts pamatojoties uz valsts tiesību aktiem un kas paredz, ka attiecīgi apsūdzētam ārzemniekam var tikt uzlikts administratīvs ieceļošanas un uzturēšanās aizliegums valstī, kurā notiek kriminālprocess?

2. Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša, vai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/343 (2016. gada 9. marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā (OV 2016, L 65, 1.–11. lpp.), 8. panta 2. punkta a) un/vai b) apakšpunkta prasības tiesas sēdes norisei bez apsūdzētā ārzemnieka klātbūtnes tiktu izpildītas, ja viņš būtu ticis pienācīgi informēts par tiesas sēdi un neierašanās sekām un viņu pārstāvētu pilnvarots advokāts, kuru izraudzījies vai nu apsūdzētais, vai valsts, bet viņam personīgi ierasties liedz administratīvajā procesā noteikts aizliegums ieceļot un uzturēties valstī, kurā notiek kriminālprocess?

3. Vai ir pieļaujams, ka valsts tiesību aktos apsūdzētā tiesības piedalīties lietas, kas attiecas uz viņu, izskatīšanā tiesā, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/343 (2016. gada 9. marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā (OV 2016, L 65, 1.–11. lpp.), 8. panta 1. punktā, tiek pārveidotas šīs personas procesuālā pienākumā? Konkrēti, vai dalībvalstis šādā veidā garantē augstāku aizsardzības līmeni 48. apsvēruma izpratnē, vai arī šāda pieeja drīzāk nav saderīga ar direktīvas 35. apsvērumu, kurā teikts, ka apsūdzētā tiesības nav absolūtas un no tām var atteikties?

4. Vai ir pieļaujama apsūdzētā iepriekšēja atteikšanās no Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/343 (2016. gada 9. marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā (OV 2016, L 65, 1.–11. lpp.), 8. panta 1. punktā paredzētajām tiesībām piedalīties klātienē lietas, kas attiecas uz šo personu, izskatīšanā tiesā, kuras nepārprotami personai ir izskaidrotas pirmstiesas izmeklēšanā, ja apsūdzētais ir ticis informēts par neierašanās sekām?

### **Atbilstošās Savienības tiesību normas un judikatūra**

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/343 (2016. gada 9. marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā (OV 2016, L 65, 1.–11. lpp.), 35. un 48. apsvērumi, 8. panta 1. un 2. punkti.

### **Atbilstošās valsts tiesību normas**

*Nakazatelen kodeks* (Kriminālkodekss, Bulgārija, turpmāk tekstā – “NK”)

93. panta 7. punkts:

““Smags noziegums” ir noziedzīgs nodarījums, par kuru likums paredz brīvības atņemšanas sodu uz laiku, kas ilgāks par pieciem gadiem, mūža ieslodzījumu vai mūža ieslodzījumu bez iespējas to aizstāt [ar brīvības atņemšanas sodu uz noteiktu laiku].”

308. panta pirmā un otrā daļa:

“(1) Ikviens, kurš izgatavo nederīgu oficiālu dokumentu vai vilto oficiālu dokumentu, lai to izmantotu, tiks sodīts par dokumentu viltošanu ar brīvības atņemšanu līdz trim gadiem.

(2) Ja nodarījuma saskaņā ar pirmo daļu priekšmets [...] ir Bulgārijas vai ārvalstu personu apliecinoši dokumenti [...], brīvības atņemšanas sods ir līdz astoņiem gadiem.”

316. pants:

“Šīs nodaļas iepriekšējos pantos paredzētais sods attiecas arī uz personu, kura apzināti izmanto nederīgu vai viltotu dokumentu [...], pat ja viņu nevar saukt pie kriminālatbildības par dokumenta faktisko izgatavošanu.”

*Nakazatelno-protsesualen kodeks* (Kriminālprocesa kodekss, Bulgārija, turpmāk tekstā –“NPK”)

247.b panta pirmā daļa:

“Pēc referējošā tiesneša rīkojuma apsūdzētajam tiek izsniegta apsūdzības raksta kopija. Ar apsūdzības raksta izsniegšanu apsūdzētais tiek informēts par plānoto pirmstiesas sēdi un 248. panta pirmajā daļā minētajiem jautājumiem, viņa tiesībām ierasties ar aizstāvi un viņam paredzēto iespēju gadījumos, kas noteikti 94. panta pirmajā daļā, lūgt nodrošināt aizstāvi, kā arī to, ka krimināllieta var tikt izskatīta un izlemta bez viņa klātbūtnes, ja ir izpildītas 269. panta prasības.”

248. panta pirmā daļa:

“Pirmstiesas sēdē tiks izskatīti šādi jautājumi:

1. vai lieta ir tiesai piekritīga;
2. vai ir pamats kriminālprocesa atsaukšanai vai apturēšanai;
3. vai pirmstiesas izmeklēšanā ir noticis būtisks procesuālo noteikumu pārkāpums, kurš ir jānovērš, kā rezultātā ir ierobežotas apsūdzētā, cietušās puses vai viņa mantinieku procesuālās tiesības;

[..]”.

269. panta pirmā un trešā daļa:

“(1) Krimināllietās, kurās apsūdzētajam tiek inkriminēts smags noziedzīgs nodarījums, viņa klātbūtne lietas izskatīšanā tiesā ir obligāta.

[..]

(3) Ja tas neliedz noskaidrot objektīvo patiesību, lietu var izskatīt bez apsūdzētā klātbūtnes, ja:

[..]

4. viņš uzturas ārpus Bulgārijas Republikas un:

a) viņa dzīvesvieta nav zināma;

b) viņu nevar izsaukt citu iemeslu dēļ;

c) viņš ticis noteiktajā kārtībā uzaicināts un nav ieradies, nenorādot pamatotus neierašanās iemeslus.”

*Zakon za chuzhdentsite v Republika Balgaria* (Likums par ārzemniekiem Bulgārijas Republikā, turpmāk tekstā – “ZChRB”)

10. pants:

“(1) Vīzas izsniegšana vai ārzemnieka ieceļošana ir jāatsaka, ja:

[..]

7. persona ir mēģinājusi ieceļot vai šķērsot valsti tranzītā, izmantojot nederīgus vai viltotus dokumentus, nederīgu vai viltotu vīzu vai uzturēšanās atļauju;

[..]

22. Ir pieejama informācija, ka viņa ieceļošanas mērķis ir izmantot valsti kā tranzīta valsti migrācijai uz trešo valsti.

[..]

(2) Pirmajā daļā norādītajos gadījumos vīzu var izsniegt vai atļaut ieceļot Bulgārijas Republikas teritorijā, ja tam ir humāni apsvērumi vai, ja tas ir nepieciešams valsts interesēs, vai starptautisku saistību izpildei.”

41. pants:

“Izraidīšana ir jāpiemēro, ja:

[..]

5. tiek konstatēts, ka ārzemnieks ir likumīgi ieceļojis valstī, bet mēģina atstāt valsti neatļautā šķērsošanas vietā vai ar nederīgu vai viltotu pasi, vai pases aizstājēju.”

42.h pants:

“(1) Ieceļošanas un uzturēšanās aizliegums Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā tiek noteikts, ja:

1. ir izpildītas 10. panta pirmās daļas prasības;

[..]

(4) Ieceļošanas aizliegums var tikt noteikts vienlaikus ar piespiedu līdzekli saskaņā ar 40. panta pirmās daļas 2. punktu vai saskaņā ar 41. pantu, ja ir izpildītas 10. panta pirmās daļas prasības.”

### **Īss faktu un tiesvedības izklāsts**

- 1 HN ir Albānijas pilsonis. Viņš nerunā bulgāru valodā, tāpēc saziņa ar viņu notiek albāņu valodā, izmantojot tiesas iestāžu norīkotu tulku.
- 2 2020. gada 11. martā ar policijas iestāžu rīkojumu HN tika aizturēts uz laiku līdz 24 stundām, pamatojoties uz iegūto informāciju par tajā pašā dienā izdarītu dokumentu viltošanu, proti, mēģinājumu atstāt Bulgārijas teritoriju Sofijas lidostas robežšķērsošanas vietā ar viltotiem oficiāliem ārvalstu personu apliecinošiem dokumentiem.
- 3 Šajā pašā dienā, 2020. gada 11. martā, tika uzsākta pirmstiesas izmeklēšana saistībā ar noziedzīgu nodarījumu.
- 4 2020. gada 12. martā *Granichno politseysko upravlenie Sofia* (Sofijas robežpolicijas iestāde, turpmāk tekstā – “GPU Sofia”) priekšnieks saskaņā ar *ZChRB* 41. panta piekto daļu un 44. panta pirmo daļu izdeva rīkojumu attiecībā uz HN par piespiedu pasākumu “Atgriešanās uz izcelsmes valsti, uz tranzīta valsti vai trešo valsti”. Tāpat 2020. gada 12. martā *GPU Sofia* priekšnieks saskaņā ar *ZChRB* 42. panta trešo un ceturto daļu saistībā ar 10. panta pirmās daļas 7. un 22. punktu un 44. panta pirmo daļu izdeva otru rīkojumu, piemērojot HN arī piespiedu līdzekli “Aizliegums ieceļot un uzturēties Bulgārijas Republikā” uz pieciem gadiem no 2020. gada 12. marta līdz 2025. gada 11. martam. Pamatlietā nekas neliecina par to, ka šie rīkojumi būtu tikuši apstrīdēti administratīvā vai tiesas procesā.
- 5 Ierosinātās pirmstiesas izmeklēšanas ietvaros 2020. gada 23. aprīlī ar izmeklēšanas iestādes rīkojumu HN tika oficiāli apsūdzēts par noziedzīga nodarījuma izdarīšanu saskaņā ar *NK* 316. pantu saistībā ar 308. panta pirmo un otro daļu. Konkrēti, 2020. gada 11. martā viņš apzināti esot izmantojis viltotus oficiālus ārvalstu personu apliecinošus dokumentus, proti, nederīgu Grieķijas pasi un nederīgu Grieķijas personas apliecību, kaut gan par faktisku dokumentu izgatavošanu viņu pie kriminālatbildības saukt nevarēja.
- 6 2020. gada 27. aprīlī HN un viņam atbilstošā kārtībā pieaicinātais aizstāvis uzzināja par lēmumu par viņa oficiālo apsūdzību, saskaņā ar kuru HN tulka

klātbūtnē tika informēts par viņa tiesībām saskaņā ar *NPK*, tostarp par *NPK* 269. panta noteikumu par lietas izskatīšanu bez viņa klātbūtnes un tās sekām. Tajā pašā dienā notikušajā nopratināšanā HN paziņoja, ka viņš saprot viņam paskaidrotās tiesības, ka nevēlas ierasties uz lietas izskatīšanu tiesā, jo tas viņu “apgrūtinās ar nevajadzīgām izmaksām” un ka viņš pilnībā uzticas “lietas izskatīšanai bez viņa klātbūtnes”.

- 7 2020. gada 27. maijā *Sofiyski rayonen sad* (Sofijas rajona tiesa), iesniedzējtiesa, saņēma apsūdzības rakstu pret HN par noziedzīgu nodarījumu, kas paredzēts 316. pantā saistībā ar *NK* 308. panta pirmo un otro daļu, saskaņā ar kuru tika uzsākta tiesvedība, kuras ietvaros ir iesniegts šis lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu.
- 8 *Sofiyski rayonen sad* (Sofijas rajona tiesa) ar 2020. gada 24. jūnija rīkojumu noteica krimināllietas pirmstiesas sēdes datumu 2020. gada 23. jūlijā. Attiecībā uz *NPK* 274.b panta trešās daļas prasībām referents uzdeva nosūtīt HN ar *Ministerstvo na vatreshnite raboti* (Iekšlietu ministrija, turpmāk tekstā – “*MVR*”) ietipstošās *Direksia Migratsia* (Migrācijas nodaļa) starpniecību attiecīgi rīkojuma un apsūdzības raksta kopijas tulkotas albāņu valodā. Tajā arī tika norādīts, ka apsūdzēto klātbūtne lietas izskatīšanā tiesā esot obligāta saskaņā ar *NPK* 269. panta pirmo daļu un ka process varētu notikt bez viņa klātbūtnes tikai atbilstoši *NPK* 269. panta trešās daļas nosacījumiem.
- 9 2020. gada 16. jūlijā ar *MVR* Migrācijas nodaļas darbinieku vēstuli tiesa tika informēta, ka HN ticis atbrīvots no ārzemnieku pagaidu izmitināšanas centra 2020. gada 16. jūnijā un, lai izpildītu viņam noteiktos piespiedu līdzekļus “Atgriešanās izcelsmes valstī, tranzīta valstī vai uz trešo valsti” un piecu gadu “Aizliegums iecelt un uzturēties Bulgārijas Republikā” nogādāts uz Bulgārijas Republikas valsts robežu. Šis apstāklis liedza apsūdzēto pienācīgi informēt par pret viņu uzsāktu tiesvedību.

### **Pamatlietas pušu galvenie argumenti**

- 10 Apsūdzētais HN nav sniedzis nekādus paskaidrojumus, jo viņš tika piespiedu kārtā izvests no valsts, un viņa šī brīža atrašanās vieta tiesu iestādēm nav zināma.
- 11 Apsūdzētā *ex officio* ieceltā aizstāve arī nesniedza paskaidrojumus un neizmantoja papildus piešķirto termiņu papildu jautājumu iesniegšanai, kuri iespējams varētu tikt iekļauti lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu.
- 12 Tiesas sēdē 2020. gada 23. jūlijā aizstāve paziņoja, ka HN neesot ticis informēts par uzsāktu tiesvedību un ka saskaņā ar vispārējiem noteikumiem tiesai būtu jānotiek bez viņa klātbūtnes.
- 13 Prokurors nesniedza paskaidrojumus un neizmantoja viņam doto laiku papildu jautājumu iesniegšanai, kuri iespējams varētu tikt iekļauti lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu.



- 14 Tiesas sēdē 2020. gada 23. jūlijā prokurors paziņoja, ka priekšnoteikumi lietas izskatīšanai tiesā bez apsūdzētā klātbūtnes ir izpildīti, jo apsūdzētais atrodas ārpus valsts un viņa dzīvesvieta nav zināma.

### **Īss lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu motīvu izklāsts**

- 15 Izmeklēšanas priekšmets šajā pamatlietā ir iespējamā HN līdzdalība noziedzīgā nodarījumā, par kuru viņš saucams pie kriminālatbildības, kā rezultātā tiesai jāpieņem galīgais lēmums par personas vainīgumu vai nevainīgumu.
- 16 Pirmkārt, tomēr jānoskaidro pamatjautājums par to, vai ir pieļaujama apsūdzētā personīga piedalīšanās lietas, kas attiecas uz viņu, izskatīšanā tiesā, gadījumā, kad personas tiesības ierobežo attiecīgu iestāžu noteikts piespiedu līdzeklis, ar kuru personai uzlikts ilgtermiņa aizliegums iebraukt Bulgārijas Republikas teritorijā un tur uzturēties.
- 17 Ņemot vērā minēto, Eiropas Savienības Tiesai ir jāizlemj, vai ir pieļaujams Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/343 (2016. gada 9. marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā (OV 2016, L 65, 1.–11. lpp.), 8. panta 1. punktā paredzēto apsūdzētās personas tiesību piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā ierobežojums, pamatojoties uz valsts tiesību aktiem, kas paredz, ka attiecīgi apsūdzētam ārzemniekam var tikt uzlikts administratīvs iecelšanas un uzturēšanās aizliegums valstī, kurā notiek kriminālprocess.
- 18 Apsūdzētā piespiedu izraidīšana no valsts un viņam noteiktais iecelšanas un uzturēšanās aizliegums kavē viņa personīgo līdzdalību procesā, tostarp notikušajā pirmstiesas sēdē, pēc kuras viņš vairs nevar norādīt uz iespējamiem viņa tiesību uz aizstāvību pārkāpumiem pirmstiesas izmeklēšanas laikā. Pamatlietā tiesa rīkoja pirmstiesas sēdi, neņemot vērā apsūdzētā prombūtni, lai varētu uzsākt tiesas izmeklēšanas stadiju, jo Bulgārijas normatīvie akti neparedz likumīgu iespēju vērsties Eiropas Savienības Tiesā līdz tiesas izmeklēšanas stadijai. Tomēr nav procesuālu šķēršļu atkārtotai pirmstiesas sēdes noturēšanai gadījumā, ja persona ierastos personīgi.
- 19 Saskaņā ar *ZChRB* 10. panta pirmās daļas 7. punktu ārzemniekam iecelšana tiek atteikta, ja viņš mēģinājis iebraukt vai šķērsot valsti tranzītā, izmantojot nederīgus vai viltotus dokumentus. *ZChRB* 10. panta otrajā daļā ir paredzēts izņēmums humānu apsvērumu dēļ vai, ja tas ir nepieciešams valsts interesēs, vai starptautisku saistību izpildei.
- 20 Iepriekš minēto noteikumu pārbaude parāda, ka apsūdzētā ārzemnieka personiskā klātbūtne tiesvedībā, kas attiecas uz viņu, gadījumos, kad viņš ir mēģinājis iebraukt vai šķērsot valsti tranzītā, izmantojot nederīgus vai viltotus dokumentus, ir atkarīga no izpildvaras iestāžu izdotas iepriekšējas iecelšanas atļaujas, kuras

izdošana nav pakļauta tiesas kontrolei, kas faktiski rada vairākus administratīvus šķēršļus, kuri ietekmē tiesības uz taisnīgu tiesu.

- 21 Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša, Eiropas Savienības Tiesai ir jāprecizē, vai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/343 (2016. gada 9. marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā (OV 2016, L 65, 1.–11. lpp.), 8. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkta prasības tiesas sēdes norisei bez apsūdzētā ārzemnieka klātbūtnes tiktu izpildītas, ja viņš būtu pienācīgi informēts par tiesas sēdi un neierašanās sekām un viņu pārstāvētu pilnvarots advokāts, kuru izraudzījies vai nu apsūdzētais, vai valsts, kamēr viņa personīgo klātbūtni ierobežo administratīvajā procesā noteikts aizliegums iecelot un uzturēties valstī, kurā notiek kriminālprocess.
- 22 Atbilde uz otro jautājumu ir svarīga tiesas turpmākajai norisei, proti, vai tai jāveic pasākumi, lai saskaņā ar piemērojamo starptautisko praksi noteiktu apsūdzētā atrašanās vietu ārvalstīs, informētu viņu par procesu un pabeigtu procesu bez viņa klātbūtnes, bet piedaloties *ex officio* ieceltam aizstāvim, vai kriminālprocess būtu jāpārtrauc uz visu administratīvā procesa ietvaros noteiktā aizlieguma laiku, lai garantētu neierobežotas tiesības uz personīgu dalību tiesas sēdē.
- 23 Saskaņā ar *NPK* 269. panta pirmās daļas noteikumiem apsūdzētā klātbūtne lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā par smagiem noziedzīgiem nodarījumiem ir obligāta, savukārt saskaņā ar trešo daļu izskatīšana bez klātbūtnes ir pieļaujama tikai tad, ja tas netraucē noskaidrot objektīvo patiesību. Saistībā ar šo regulējumu ir nepieciešams arī Eiropas Savienības Tiesas lēmums jautājumā par to, vai ir pieļaujams, ka apsūdzētā tiesības piedalīties lietas, kas attiecas uz viņu, izskatīšanā tiesā, kas paredzētas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/343 (2016. gada 9. marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā kriminālprocesā (OV 2016, L 65, 1.–11. lpp.), 8. panta 1. punktā, tiktu pārveidotas procesuālā pienākumā un konkrēti, vai dalībvalstis šādā veidā garantē augstāku aizsardzības līmeni 48. apsvēruma izpratnē, vai arī šāda pieeja drīzāk nav saderīga ar direktīvas 35. apsvērumu, kurā teikts, ka apsūdzētā tiesības nav absolūtas un no tām var atteikties.
- 24 Atbilde uz trešo jautājumu ir priekšnoteikums tiesas procesa atbilstoši izskatīšanai bez apsūdzētā klātbūtnes, ja tas netraucē noskaidrot objektīvo patiesību, gadījumā, ja viņš ticis pienācīgi informēts par procesu un neatkarīgi no aizlieguma iecelot un uzturēties Bulgārijas Republikā, kas noteikts administratīvā procesa ietvaros, nepārprotami atteicies no tiesībām piedalīties lietas, kas attiecas uz viņu, izskatīšanā tiesā.
- 25 Ja Eiropas Savienības Tiesa uz trešo jautājumu atbildētu, ka nav pieļaujams no Direktīvas 2016/343 8. panta 1. punkta izrietošās apsūdzētā tiesības pārvērst procesuālā pienākumā, tai būtu jāprecizē, vai iepriekšēja atteikšanās no šīm



tiesībām, kas nepārprotami tika izskaidrotas pirmstiesas izmeklēšanā, ir iespējama, ja apsūdzētais ir ticis informēts arī par neierašanās sekām.

- 26 No pirmstiesas izmeklēšanas laikā veiktās HN nopratināšanas protokola redzams, ka viņam tika izskaidrotas viņa tiesības saskaņā ar *NPK*, ieskaitot *NPK 269.* panta noteikumu par lietas izskatīšanu tiesā bez viņa klātbūtnes un tā sekām, tulka un *ex officio* iecelta aizstāvja klātbūtnē. HN skaidri paziņoja, ka viņš saprot viņam paskaidrotās tiesības, ka nevēlas piedalīties tiesas sēdē, jo tas viņu “apgrūtinās ar nevajadzīgām izmaksām” un ka viņš pilnībā uzticas valsts izraudzītajam aizstāvim “lietas izskatīšanai tiesā bez viņa klātbūtnes”. Tomēr šī atteikšanās tika izteikta pirms apsūdzības raksta saņemšanas tiesā un līdz ar to pirms brīža, kad rodas tiesības būt klāt lietas izskatīšanā tiesā, kas rada pamatotas šaubas par to, vai ir iestājušās paredzētās juridiskās sekas.

DARBA VERSIJA